

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
<p>6.1 Los valores básicos democráticos.</p> <p>6.2 Los valores fundamentales de la democracia estadounidense incluye una comprensión de los siguientes conceptos: los derechos individuales a la vida, a la libertad, a la propiedad y a la búsqueda de la felicidad; el bienestar público o común; la justicia; la igualdad de oportunidades; la diversidad; la verdad y el patriotismo.</p> <p>6.3 Los valores fundamentales y principios de la democracia estadounidense se expresan en la Declaración de la Independencia, El Preámbulo de la Constitución de los Estados Unidos, La Carta de Derechos (Bill of Rights) el Juramento de Lealtad (Pledge of Allegiance) y en sus discursos, sus cantos de alabanza y sus cuentos.</p> <p>6.4 Los objetivos básicos del gobierno de los Estados Unidos.</p> <p>6.5 Las probables consecuencias en falta de gobierno.</p> <p>6.6 La estructura y la función de las ramas del gobierno del Estado de Nueva York y los gobiernos locales, incluyendo las ramas: ejecutiva, legislativa y judicial.</p> <p>6.7 El significado de los términos principales y los conceptos relacionados con el gobierno e incluyen la democracia y la ciudadanía.</p> <p>6.8 La constitución de Los Estados Unidos y la Constitución del estado de Nueva York y sus respectivos La Carta de Derechos (Bill of Rights), fueron desarrollados como</p>	<p>6.1 Basic democratic values</p> <p>6.2 The fundamental values of American democracy include an understanding of the following concepts: individual rights to life, liberty, property, and the pursuit of happiness; the public or common good; justice; equality of opportunity; diversity; truth; and patriotism.</p> <p>6.3 The fundamental values and principles of American democracy are expressed in the Declaration of Independence, Preamble to the United States Constitution, Bill of Rights, Pledge of Allegiance, and in speeches, songs and stories.</p> <p>6.4 The basic purposes of government in the United States</p> <p>6.5 The probable consequences of the absence of government</p> <p>6.6 The structure and function of the branches of government of New York State and local governments, including executive, legislative, and judicial branches</p> <p>6.7 The meaning of key terms and concepts related to government, including democracy, and citizenship</p> <p>6.8 The U.S. Constitution and the Constitution of the State of New York and their respective Bill of Rights were developed as written plans for organizing the functions of government</p>

<p>planes escritos para organizar las funciones del gobierno y para salvaguardar las libertades individuales de todo del pueblo.</p> <p>6.9 Los representantes del poder legislativo, ejecutivo y judicial a nivel local, estatal y nacional del gobierno y la forma en que son elegidos y nombrados para desenvolver cualquier cargo</p> <p>6.10 El pueblo elige y nombra a los líderes que crean, aplican e interpretan las leyes.</p> <p>6.11 Las reglas de la ciudadanía, las responsabilidades de la ciudadanía en el aula, la escuela, el hogar y las comunidades locales</p> <p>6.12 La ciudadanía incluye un conocimiento de los días festivos, las celebraciones y los símbolos de nuestra nación, incluyendo la bandera de los Estados Unidos de América, su exhibición apropiada y su uso</p> <p>6.13 La ciudadanía efectiva e informada implica deberes tales como votar, servir como jurado y otros servicios que se rinden a la comunidad local</p> <p>6.14 Los ciudadanos pueden participar en las decisiones políticas y resolver problemas a nivel local, estatal y nacional.</p>	<p>and safeguarding individual liberties.</p> <p>6.9 Representatives in the legislative, executive, and judicial branches at the local, state, and national levels of government and how they are elected or appointed to office</p> <p>6.10 People elect and/or appoint leaders who make, enforce, and interpret laws</p> <p>6.11 Citizenship and the rules and responsibilities of citizenship in the classroom, school, home, and local community</p> <p>6.12 Citizenship includes an awareness of the holidays, celebrations, and symbols of our nation, including the flag of the United States of America, its proper display, and use.</p> <p>6.13 Effective, informed citizenship involves duties such as voting, jury service, and other service to the local community</p> <p>6.14 Citizens can participate in political decision making and problem solving at the local, state, and national levels.</p>
<p>Repaso de la unidad</p> <p>Los derechos individuales a la vida, a la libertad, a la propiedad y a la búsqueda de la felicidad, el bienestar público o común, la justicia, la igualdad de oportunidades, la diversidad, la verdad y el patriotismo, son los conceptos claves más importantes para los valores democráticos básicos y se expresan en la Declaración de la Independencia, la</p>	<p>Unit Overview</p> <p>Individual rights to life, liberty, property, and the pursuit of happiness; the public or common good; justice; equality of opportunity; diversity; truth; and patriotism, are the most important key concepts for the basic democratic values. They are expressed in the Declaration of Independence, The American Constitution and other foundational</p>

<p>Constitución de los Estados Unidos, y en otros documentos fundamentales de los Estados Unidos. También se expresan en los discursos, los cantos de alabanza y en los cuentos.</p> <p>Los objetivos básicos del gobierno de los Estados Unidos son de proteger los derechos individuales y promover el bienestar común.</p> <p>Un gobierno no puede cumplir sus propósitos sin un gobierno fuerte. Las consecuencias de la falta de gobierno es como estar en una comunidad sin leyes que seguir.</p> <p>La estructura y la función de las ramas: local, estatal, y federal del gobierno se expresan en la Constitución de Los Estados Unidos y en la Constitución del Estado de Nueva York. Su respectiva Carta de Derechos (Bill of Rights), fue desarrollada para salvaguardar las libertades individuales. Los requisitos que los funcionarios gubernamentales deben cumplir y cómo son elegidos o nombrados para el cargo.</p> <p>En una democracia, la ciudadanía significa algo más que ser un miembro de la comunidad y tener derechos. Un/a ciudadano/a es alguien que esté involucrado/a en su comunidad. Todos los estadounidenses tienen responsabilidades y derechos. El éxito de nuestra forma de gobierno democrático depende de que sus ciudadanos cumplan con sus responsabilidades.</p>	<p>documents of the United States. They are also expressed in speeches, songs, and stories.</p> <p>The basic purposes of government in the United States are to protect the rights of individuals, and to promote the common good.</p> <p>A government cannot fulfill its purposes without a strong government. The consequences of the absence of government are like to be in a community with no laws to live by.</p> <p>The structure and function of the branches of local, state, and federal government are stated in the United States Constitution and New York State Constitution. Their respective Bills of Rights were developed as for safeguarding individual liberties. The requirements that the government officials need to meet and how they are elected or appointed to office.</p> <p>In a democracy, citizenship means more than just being a member of a community and having rights. A citizen is someone who is involved in his or her community. All Americans have responsibilities as well as rights. The success of our democratic form of government depends on citizens performing these responsibilities.</p>
---	---

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.1 Los valores democráticos básicos	6.1 Basic democratic values
El vocabulario: 1. integridad 2. arbitrario 3. detención 4. soberanía 5. bienestar	Vocabulary & Phrases: 1. integrity 2. arbitrary 3. seizure 4. sovereignty 5. welfare
Resumen: Una lista de los valores democráticos básicos y una breve explicación	Summary: A list of our basic democratic values and brief explanation.
<p>Contenido:</p> <p>Los conceptos claves de los valores democráticos básicos son expresados en la Declaración de la Independencia, la Constitución de los Estados Unidos de América y otros documentos fundamentales de los Estados Unidos.</p> <p>Algunos valores democráticos básicos son los siguientes:</p> <p>La verdad</p> <ul style="list-style-type: none"> • honestidad • integridad • sinceridad <p>El patriotismo</p> <p>Lealtad a los valores y principios de la democracia estadounidense que se encuentran en los documentos tales como: El Juramento de Lealtad (Pledge of Allegiance) y la Carta de Derechos (Bill of Rights)</p> <p>La justicia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proceso legal establecido (serie de derechos procesales de los cuales toda persona que 	<p>Content:</p> <p>The key concepts for the basic democratic values are expressed in the Declaration of Independence, The American Constitution and other foundational documents of the United States.</p> <p>Some of our basic democratic values are as follows:</p> <p>Truth</p> <ul style="list-style-type: none"> • honesty • integrity • sincerity <p>Patriotism</p> <p>Loyalty to the values and principles of American democracy found in documents such as the Pledge of Allegiance and the Bill of Rights.</p> <p>Justice</p> <ul style="list-style-type: none"> • due process (A set of procedural rights to which every person whom the

<p>sea acusada por el gobierno de cometer un crimen, tiene el derecho a un juicio. Protege a cada persona en contra de acciones arbitrarias, juicios y poder de parte del gobierno)</p> <ul style="list-style-type: none"> • protección en contra de que a una persona le registren y le detengan irrazonablemente • la regla de la ley (ambos, el pueblo y el gobierno, deben obedecer todas las leyes) • el derecho a un juicio público y rápido por un jurado <p>La soberanía popular (El poder del gobierno viene del pueblo. El pueblo es la última autoridad sobre el gobierno.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • de acuerdo común con el gobierno • independencia • la mayoría tiene el derecho de hacer decisiones políticas <p>El gobierno constitucional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Separación de poderes (Los poderes de las tres ramas de gobierno deben ser equilibrados y ninguna de las tres ramas tiene todo el control, Cada rama, debe de tener poderes para verificar las acciones de las otras dos ramas). • la separación de poderes (Las tres ramas del gobierno deben ser tres instituciones separadas para que ninguna de las ramas tenga poder sobre las otras dos). • El federalismo (El gobierno estatal y el gobierno federal comparten poderes de acuerdo a la Constitución.) 	<p>government accused of a crime is entitled. It protects individuals against arbitrary actions, judgments and power of the government.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • protection against unreasonable search and seizure • rule of law (Both the people and the government must obey all laws.) • right to a speedy public trial by a jury <p>Popular sovereignty (The power of the government comes from the people. The people are the ultimate authority over the government.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • consent of the government • independence • majorities have right to make political decisions <p>Constitutional government</p> <ul style="list-style-type: none"> • checks and balances (The powers of the three branches of government should be balanced. No one branch should dominate. Each branch should have powers to check the actions of the other branches.) • separation of powers (The three branches of the government should be separate institutions so no one branch has all of the power.) • federalism (The state and the federal government share power as outlined by the Constitution.)
--	---

<p>La igualdad</p> <ul style="list-style-type: none"> • protección equitativa de la ley igualdad social • el derecho al voto y a postularse para un puesto político • igualdad en las oportunidades de empleo • igualdad en las oportunidades de vivienda <p>La diversidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • los derechos de las personas • respetar las diferencias de cada cual <p>El bienestar común</p> <ul style="list-style-type: none"> • proveer por la seguridad y el bienestar • promover el bienestar public <p>Los derechos individuales</p> <ul style="list-style-type: none"> • a la vida • a la libertad • a la libertad de prensa • a la libertad de expresión 	<p>Equality.</p> <ul style="list-style-type: none"> • equal protection of the law • social equality • right to vote and seek office • equal employment opportunity • equal housing opportunity <p>Diversity</p> <ul style="list-style-type: none"> • rights of individuals • respecting differences <p>The Common Good</p> <ul style="list-style-type: none"> • provide for safety and security • promote the general welfare <p>Individual rights</p> <ul style="list-style-type: none"> • life • liberty • freedom of press • freedom of speech
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.¿ Para qué le sirve a una persona “ el proceso legal establecido” cuando el gobierno le acusa de haber cometido un crimen? 2. ¿Qué es “soberanía popular? 3. En una sociedad democrática, ¿ puede escoger una persona dónde desea vivir? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What good is “due process” to a person whom the government accused of a crime? 2. What is “popular sovereignty”? 3. In a democratic society, can a person live in wherever he wants to live?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.2 Los valores fundamentales de la democracia estadounidense incluye una comprensión de los siguientes conceptos: los derechos individuales a la vida, a la libertad, a la propiedad y a la búsqueda de la felicidad, el bienestar público o común, la justicia, la igualdad de oportunidades, la diversidad, la verdad y el patriotismo.	6.2 The fundamental values of American democracy include an understanding of the following concepts: individual rights to life, liberty, property, and the pursuit of happiness; the public or common good; justice; equality of opportunity; diversity; truth; and patriotism.
Vocabulario: 1. interferir 2. refugio 3. beneficio 4. obligación 5. jerarquía social 6. fuerza 7. empleo	Vocabulary & Phrases: 1. interfering 2. shelter 3. benefit 4. obligation 5. social hierarchy 6. strength 7. employment
Resumen: La explicación de los conceptos claves de la democracia estadounidense	Summary: The explanation of key concepts of American democracy
Contenido: Los derechos individuales a la vida: La creencia que un ser humano tiene el derecho fundamental a la vida, particularmente que un ser humano tiene el derecho a no ser asesinado por otro ser humano. Los derechos individuales a la libertad: Esto incluye la libertad personal, libertad política y la libertad económica. Esta es la libertad para que el pueblo se reúna en grupos. Ellos tienen sus propias creencias, ideas y opiniones. El pueblo también tiene el derecho de expresar sus opiniones en público. * Libertad personal - el derecho de pensar y actuar sin el control del gobierno.	Content: Individual rights to life: The belief a human being has an essential right to live, particularly that a human being has the right to not to be killed by another human being. Individual rights to liberty: This includes personal freedom, political freedom, and economic freedom. This is the freedom for people to gather in groups. They have their own beliefs, ideas and opinions. People also have the right to express their opinions in public. * Personal freedom – the right to think and act without government control.

<p>* Libertad política- el derecho de participar en el proceso político.</p> <p>* La libertad económica- el derecho de comprar, vender y comprar propiedad privada y el derecho al empleo sin que el gobierno interfiera.</p> <p>Los derechos individuales a la propiedad:</p> <p>“El derecho personal de adquirir propiedades, el cual es un derecho natural, le da a la propiedad, cuando es adquirida, el derecho a la protección, como derecho social.” – James Madison.</p> <p>“La propiedad debe asegurarse, o la libertad no puede existir.” – John Adams</p> <p>“El verdadero fundamento del gobierno republicano es igual al derecho de cada ciudadano como persona, sus propiedades y el manejo de ellas.”- Thomas Jefferson</p> <p>“La propiedad es el fruto del trabajo... tener propiedad es deseable... es un bien positivo en el mundo. Que algunos sean ricos demuestra que otros pueden llegar a ser ricos... No permita que áquel que está sin hogar derribe la casa de otro; pero permite que trabaje diligentemente y construya su propia casa así como ejemplo, asegura que lo suyo debe estar a salvo de la violencia cuando se construya.”- Abraham Lincoln</p> <p>La búsqueda de la felicidad:</p> <p>Siempre y cuando no interfieras con otros tienes el derecho de buscar la felicidad a tu manera.</p>	<p>* Political freedom – the right to participate in political process.</p> <p>* Economic freedom – the right to buy, sell and trade private property and the right to employment without the government interfering.</p> <p>Individual rights to property:</p> <p>The personal right to acquire property, which is a natural right, gives to property, when acquired, a right to protection, as a social right. - James Madison</p> <p>Property must be secured, or liberty cannot exist. - John Adams</p> <p>The true foundation of republican government is the equal right of every citizen in his person and property and in their management - Thomas Jefferson</p> <p>Property is the fruit of labor...property is desirable...is a positive good in the world. That some should be rich shows that others may become rich.... Let not him who is houseless pull down the house of another; but let him labor diligently and build one for himself, thus by example assuring that his own shall be safe from violence when built. - Abraham Lincoln</p> <p>The pursuit of happiness:</p> <p>As long as you don't interfere with others you have the right to seek happiness in your own way.</p>
---	---

<p>El bienestar común:</p> <p>Es un bien específico que es compartido y beneficioso para todos los miembros de la comunidad dada.</p> <p>El bien común puede cambiar a menudo, aunque hay algunas cosas tales como los requisitos básicos para sobrevivir: la comida, el agua, y la vivienda- que son siempre buenos para todo el pueblo.</p> <p>El bienestar común es la meta de la democracia.</p> <p>La justicia:</p> <p>Todas las personas deberían ser tratadas de manera justa en los beneficios y las obligaciones de la sociedad. No debe de haber ninguna preferencia entre un ser humano sobre otro ni tampoco preferencia de un grupo sobre otro.</p> <p>La igualdad de oportunidad:</p> <p>La jerarquía social está determinada por algún tipo de proceso competitivo y todos los miembros de la sociedad tienen el derecho a competir por los diferentes cargos/ puestos.</p> <p>La diversidad: Las diferencias entre cultura, vestimenta, lengua, la herencia y la religión no sólo son toleradas, sino celebradas por sus méritos.</p> <p>La verdad: Se debe esperar y exigir que el gobierno no le mienta al pueblo y debe revelar todo tipo de información. El</p>	<p>The common good:</p> <p>A specific good that is shared and beneficial for all members of a given community.</p> <p>The common good can often change, although there are some things such as the basic requirements for staying alive: food, water, and shelter-that are always good for all people.</p> <p>Common good is the goal of democracy.</p> <p>Justice:</p> <p>All people should be treated fairly in both the benefits and the obligations of society. No individual or group should be favored over another person or group.</p> <p>Equality of opportunity:</p> <p>The assignment of individuals to places in the social hierarchy is determined by some form of competitive process, and all members of society are eligible to compete on equal terms.</p> <p>Diversity: The differences in culture, dress, language, heritage and religion are not just tolerated, but celebrated as a strength.</p> <p>Truth: They should expect and demand that the government not lie to them and the government should disclose information to the people. The government and its people</p>
--	---

<p>gobierno y su pueblo no deben de mentir.</p> <p>El patriotismo: Es el amor y la lealtad hacia el país natal. La palabra patriotismo proviene de una palabra griega que significa patria. Durante la mayor parte de la historia, el amor por la patria era un apego a las características físicas de la tierra. Pero esa idea cambió cuando los ideales de la democracia surgieron en el pensamiento político. El patriotismo todavía era un amor al país que incluía las conexiones a la tierra y a la gente, pero también incluía sus costumbres y tradiciones, el orgullo de su historia y la devoción a su bienestar. Hoy en día la mayoría del pueblo está de acuerdo que el patriotismo también implica el servicio al país natal.</p>	<p>should not lie.</p> <p>Patriotism: It is a love of and loyalty to one's country. The word patriotism comes from a Greek word meaning fatherland. For most of history, love of fatherland was an attachment to the physical features of the land. But that notion changed when the ideals of democracy emerged into political thought. Patriotism was still a love of one's country that included connections to the land and people, but then also included its customs and traditions, pride in its history, and devotion to its welfare. Today most people agree that patriotism also involves service to their country.</p>
<p>Resumen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cuál es el fruto del trabajo? 2. En la sociedad actual, ¿ qué puede hacer una persona para demostrar patriotismo? 3. En una sociedad democrática, ¿cómo se determina el puesto que ocupa una persona en la jerarquía gubernamental? 4. ¿Cuál es la libertad que le da el derecho a una persona de que puede comprar o vender su propiedad? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What is the fruit of labor? 2. In today's society, what can a person do to show patriotism? 3. In a democratic society, what determines an individual's place in the social hierarchy? 4. What freedom allows an individual the right to buy, sell private property?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.3 Los valores fundamentales y principios de la democracia estadounidense se expresan en la Declaración de la Independencia, El Preámbulo de la Constitución de Los Estados Unidos, la Carta de Derechos (Bill of Rights) el Juramento de Lealtad(Pledge of Allegiance) en los discursos, las canciones, las historias y los cuentos.	6.3 The fundamental values and principles of American democracy are expressed in the Declaration of Independence, Preamble to the United States Constitution, Bill of Rights, Pledge of Allegiance, and in speeches, songs and stories
Vocabulario: 1. himnos (cantos de alabanza) 2. traúnsente (viajero)	Vocabulary & Phrases: 1.anthems(songs of praise) 2.sojourner(traveler)
Resumen: Una breve descripción de la Proclamación de la Emancipación, la resolución hecha por Elizabeth Cady Stanton en “Seneca Falls”, el himno nacional, “The Star- Spangled Banner”, y la historia de Sojourner Truth, y la expresión de la democracia estadounidense en estos documentos.	Summary: A brief description of the Emancipation Proclamation, the resolution made by Elizabeth Cady Stanton at the Seneca Falls, The Star- Spangled Banner, and the story of Sojourner Truth, and the expression of American democracy in them.
<p>Contenido:</p> <p>La Declaración de la Independencia: Por favor, véase 4.1</p> <p>El Preámbulo de la Constitución de Los Estados Unidos: Por favor véase 4.5</p> <p>La Carta de Derechos(Bill of Rights): Por favor véase 4.2</p> <p>El Juramento de Lealtad: Por favor véase 4.5</p> <p>El discurso de Martin Luther King Jr.,“I have a</p>	<p>Content:</p> <p>Declaration of Independence: Please see 4.1</p> <p>Preamble to the United States Constitution: Please see 4.5</p> <p>Bill of Rights: Please see 4.2</p> <p>Pledge of Allegiance: Please see 4.5</p> <p>Martin Luther King Jr.’s “ I Have a Dream”</p>

<p>Dream” (Tengo un sueño) Por favor, véase 4.5</p> <p>La Proclamación de Emancipación (1863) por Abraham Lincoln: "Hago orden y declaro que todas las personas tomadas como esclavas ... son, y en adelante serán, libres." Fue una orden que prometió que los ejércitos del Norte liberarían a los esclavos de los estados del Sur (Confederate States).</p> <p>En 1848, Elizabeth Cady Stanton y los reformistas que promovieron los derechos de las mujeres se reunieron en “Seneca Falls”, Nueva York. Se aprobó la siguiente resolución en su reunión: "Sostenemos que estas verdades son evidentes: que todos los hombres y las mujeres son creados iguales, que son dotados (dado) por su Creador (Dios) con ciertos derechos inalienables (básicos)... La historia de la humanidad es una historia de repetidos agravios por parte del hombre hacia la mujer ... Para probar esto, que los hechos se les dé al mundo: Él nunca le ha permitido a ella ejercer su derecho inalienable al voto. Él la ha obligado a someterse (rendirse) a las leyes que ellas no tuvieron ni voz ni voto para crearlas. Él ha tomado de ella todo derecho de propiedad, incluso el salario que gana. "</p> <p>He aquí una de las muchas traducciones al español del himno nacional de los Estados Unidos (primera estrofa solamente).</p> <p><i>La bandera de brillantes estrellas</i></p> <p><i>¡Oh, decidme! ¿Veis a la primera luz de la aurora la que izamos con orgullo al último rayo del crepúsculo, cuyas anchas bandas y brillantes estrellas, en la fiera lucha contemplamos ondeando gallardas sobre las</i></p>	<p>speech: Please see 4.5</p> <p>The Emancipation Proclamation (1863) by Abraham Lincoln: “I do order and declare that all persons held as slaves...are, and henceforward shall be, free.” It was an order that promised that Northern armies would free slaves in the confederate states.</p> <p>In 1848, Elizabeth Cady Stanton and reformers promoting women’s rights met at Seneca Falls, New York. They passed the following resolution at their meeting: “We hold these truths to be self-evident: that all men and women are created equal; that they are endowed (given) by their Creator (God) with certain unalienable (basic) rights... The history of mankind is a history of repeated injuries on the part of man toward woman... To prove this, let the facts be given to the world: He has never permitted her to exercise her unalienable right to vote. He has forced her to submit (give in) to laws she had no voice in forming. He has taken from her all right to property, even the wages she earns.”</p> <p>National Anthem of the United States- “The Star-Spangled Banner”:</p> <p><i>Oh say, can you see, by the dawn’s early light, What so proudly we hail’d at the twilight’s last gleaming, Whose broad stripes and bright stars through the perilous fight, O’er the ramparts we watch’d, were so gallantly streaming?</i></p>
---	--

<p><i>murallas?</i> <i>El resplandor rojizo de los cohetes y el fragor de las bombas probaban que por la noche nuestra bandera aún estaba allí.</i></p> <p><i>¡Oh, decidme! ¿Flota todavía la enseña estrellada y listada sobre la tierra de los libres y la patria de los valientes?</i></p> <p>La historia de Sojourner Truth</p> <p>Sojourner Truth nació siendo esclava en 1797. Su verdadero nombre era “Isabella”. En 1828, la esclavitud fue declarada ilegal en el Estado de Nueva York. Ella se escapó y se fue a la Ciudad Nueva York y trabajó como sirvienta. Ella quería hablar en contra de la injusticia, se hacía llamar Sojourner Truth. Ella habló en contra de la esclavitud y habló sobre los derechos de las mujeres.</p> <p>Una vez en una reunión grande, Sojourner escuchó a un hombre decir que las mujeres no eran iguales a los hombres. Se puso de pie y le contestó. "Yo he trabajado, he sembrado y cosechado los cultivos. ¿Y no soy una mujer?" Este discurso la hizo famosa.</p>	<p><i>And the rockets' red glare, the bombs bursting in air, Gave proof thru' the night that our flag was still there. Oh say, does that star-spangled banner yet wave O'er the land of the free and the home of the brave ?</i></p> <p>Story of Sojourner Truth</p> <p>Sojourner Truth was born a slave in 1797. Her real name was Isabella. In 1828, slavery was outlawed in New York State. She ran away and went to New York City and worked as a servant. She wanted to speak out against injustice, she called herself Sojourner Truth. She spoke against slavery; she spoke for the rights of women.</p> <p>Once at a big meeting, Sojourner heard a man say that women weren't equal to men. She stood up and answered him. "I have labored, I have planted and harvested crops. And aren't I a woman?" This speech made her famous.</p>
<p>Resumen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Quién emitió la Proclamación de la Emancipación? 2. ¿ Para quiénes eran los derechos que Stanton defendía? 3. ¿En contra de qué habló Sojourner Truth? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Who issued the Emancipation Proclamation? 2. Who were the people that Stanton promoting the rights for? 3. What did Sojourner Truth speak out against?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.4 Los propósitos básicos del gobierno en los Estados Unidos	6.4 The basic purposes of government in the United States
El vocabulario: 1. Los Artículos de Confederación (las primeras reglas del gobierno de los Estados Unidos) 2. debate	Vocabulary & Phrases: 1. Articles of Confederation (The first set of rules for the U.S. government.) 2. debate
Resumen: Los propósitos básicos del gobierno en los Estados Unidos son de proteger los derechos de las personas y de promover el bienestar común. No puede cumplir con sus propósitos sin tener un gobierno fuerte.	Summary: The basic purposes of government in the United States are to protect the rights of individuals and to promote the common good. It cannot fulfill its purposes without a strong government.
Contenido: ¿Te puedes imaginar si en tu escuela hubiera reglas diferentes para cada clase? ¿Suponte que la escuela no tuviera ni un/a director/a ni nadie trabajando en las oficinas? ¿Quién estaría a cargo de la escuela? En el 1783, las colonias obtuvieron su libertad de Inglaterra y llegaron a ser los Estados Unidos de América. Los líderes de la nueva nación crearon el primer sistema de gobierno con los Artículos de Confederación. En este sistema, cada estado era como un pequeño país. Cada estado tenía sus propias reglas, pero no había reglas para todos los estados. Cada estado tenía su propio tipo de dinero, pero la gente no podía gastar el dinero en todos los estados. Cada estado tenía sus propios líderes, pero no había un líder para toda	Content: Can you imagine what your school would be like if each class had rules that were different from the rules in other classes? What if the school had no principal, no people who worked in the office? Who would be in charge? In 1783, the colonies in America won their freedom from England and became the United State of America. The new nation's leaders created the first system of government with the Articles of Confederation. In this system, each state was like a small country. Each state had its own rules, but there were no rules for all of the states. Each state had its own type of money, but people couldn't spend the money in all of the states. Each state had its own leaders, but no one was the leader of all of the people of all of the states. States

<p>la gente de todos los estados. Los estados tenían su propio poder para todos sus asuntos.</p> <p>A partir del 1785, estaba claro que los Artículos de Confederación no eran suficientes para mantener una nación unida. Muchos líderes rápidamente se dieron cuenta que la nueva nación no duraría sin un gobierno nacional que tuviera el poder de hacer decisiones para el bien de todos los estados. Los líderes necesitaban tener reglas para todo el mundo. También necesitaban el mismo tipo de dinero que todo el mundo podía gastar y necesitaban soldados y marineros para protegerse si otra gente de otros países venían a pelear.</p> <p>Entonces, el pueblo de los Estados Unidos decidió formar un gobierno para hacer todas estas cosas. Un gobierno es como un negocio. Pero, el gobierno le pertenece al pueblo y debe trabajar para el pueblo.</p> <p>En 1787, algunos líderes se reunieron en Philadelphia (Filadelfia) para hacerle cambios a los Artículos de Confederación. Ellos decidieron que sería mejor escribir una constitución nueva. Después de muchos desacuerdos y debates, ellos finalmente acordaron en una Constitución que le satisfacía a todo el mundo.</p> <p>Antes de que la Constitución se hiciera ley, tenía que ser aprobada por nueve de los trece estados. Esto ocurrió el 21 de junio del 1788. Los neuyorquinos jugaron un papel muy importante para que la Constitución se adoptara. Alexander Hamilton y John Jay discutían de que la nueva nación no duraría si la constitución no era adoptada. Ellos ayudaron a convencer a los neuyorquinos y a otros</p>	<p>had power over their own affairs.</p> <p>By 1785, it became clear that the Articles of Confederation were not enough to hold the nation together. Many leaders quickly realized that the new nation would not last without a national government that had the power to make decisions for the good of all the states. They needed the same rules for everyone. They needed money that everyone could spend. And they needed soldiers and sailors to protect them if people from not-so-friendly countries wanted to fight.</p> <p>So the people of the United States decided to form a government to do all of these things. A government is kind of like a business. But it is owned by the people to work for the people.</p> <p>In 1787, leaders met in Philadelphia to make changes in the Articles of Confederation. They decided that it would be better to write a new constitution. After many disagreements and debates, they finally agreed on a Constitution that satisfies everyone.</p> <p>Before the Constitution became law, it had to be approved by nine of the thirteen states. This happened on June 21, 1788. New Yorkers played an important role in getting the new constitution adopted. Alexander Hamilton and John Jay argued that the new nation would not last long if the proposed constitution were not adopted. They helped to convince New Yorkers and other Americans to approve the new</p>
---	---

<p>estadounidenses a que aprobaran la nueva constitución.</p> <p>En el 1791, la Carta de Derechos (the Bill of Rights) se hizo ley. Promete que guardaría los derechos y la libertad del pueblo.</p> <p>Los líderes también se dieron cuenta de que el país crecía y cambiaba, tenían que haber cambios en la Constitución. Ellos se aseguraron de que siempre fuera posible hacerle cambios a la Constitución. El hecho de que se pueda hacer cambios a la Constitución cuando tenemos que hacerlo ha ayudado a fortalecerla. Nuestro país es más fuerte porque la Constitución puede crecer y cambiar con nosotros.</p>	<p>constitution.</p> <p>In 1791, the Bill of Rights became law. It promises to guard people’s right and freedom.</p> <p>The leaders also realized that as the country grew and changed, there would need to be changes in the Constitution. They made sure that it would always be possible to make changes. The fact that we can change the Constitution when we need to has helped to make it strong. Our country is much stronger because the Constitution can grow and change with us.</p>
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Por qué no pudieron los “Artículos de Confederación” mantener al país unido? 2. ¿Cómo era el poder del gobierno estadounidense bajo los “Artículos de Confederación”? 3. ¿Por qué era importante de que fuera posible que se le hicieran cambios a la Constitución? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Why couldn’t the Articles of Confederation hold the new country together? 2. How was the power of the American government under the Articles of Confederation? 3. Why was it important to be possible to make changes in the Constitution?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.5 Las posibles consecuencias en falta de un gobierno	6.5 The probable consequences of the absence of government
Vocabulario: 1. sociedad 2. consecuencia 3. referendo (una propuesta escrita para que el pueblo vote si la acepta o no) 4. mayoría	Vocabulary & Phrases: 1. society 2. consequence 3. Referendum (a written proposal up for vote by the people) 4.majority
Resumen: El por qué necesitamos leyes y qué sería de nuestras vidas si no tuviéramos ningún gobierno o si no hubiera leyes que seguir. La esencia de las leyes es su justicia.	Summary: The essence of law is its fairness. Laws are used to protect the rights of individuals and to govern its citizens.
Contenido: Las leyes se aplican a todo el mundo igualmente. Las leyes hacen que las cosas sean justas para todo el mundo. Las leyes no son diferentes o especiales para ningún grupo en especial. No importa la raza, la religión, la edad o el sexo que uno sea ni tampoco el dinero que uno gane. Las leyes protegen a todo el mundo. Las leyes locales están hechas para el bien de toda la gente en nuestra comunidad. Las leyes locales, estatales y nacionales están de acuerdo entre sí. Una comunidad necesita leyes. Las leyes se usan para proteger los derechos de los individuos y para gobernar a sus ciudadanos. Estas leyes pueden ser hechas por representantes que han sido elegidos o	Content: Laws apply to everyone equally. Laws make things fair for all groups of people. Laws are not different or special for any one group. It does not matter what race, religion, age, or sex you are, or how much money you make. Laws protect everyone. Local laws are made for the good of all of the people in our community. Local and state laws must agree with each other, and our national laws. A community needs laws. Laws are used to protect the rights of individuals and to govern its citizens. These laws may be made by representatives who have been elected, or chosen, by the majority

<p>escogidos por la mayoría de los ciudadanos. A veces, los ciudadanos del estado o de la comunidad votan por las leyes en un referéndum. No importa cómo se haga una ley, es importante asegurarse que las leyes sean justas y se aplican a todo el mundo. Ese es el trabajo del gobierno. Si una ley no es justa, tienen que cambiarla.</p> <p>Si no hubiera leyes, nuestras vidas fueran muy diferentes.</p> <p>Sin leyes, viviríamos con miedo. La persona o grupo de personas más grande, fuerte y más poderosa tendría control de nuestra sociedad. Las leyes buenas nos mantienen seguros y saludables; éstas protegen a todos los ciudadanos de nuestra comunidad.</p> <p>Las personas que no siguen las leyes son castigados.</p> <p>Es importante que las leyes se ejecuten o se lleven a cabo. Si una persona es acusada de romper una ley o comete un crimen, esa persona tiene el derecho de ser protegido hasta que reciba una audiencia justa o un juicio. Hay consecuencias cuando una persona comete un crimen o rompe la ley. Esto puede incluir de que se le quiten sus privilegios, pagar una multa o ir a la cárcel.</p>	<p>of the people. Sometimes laws are voted on by all of the citizens of the state or community in a referendum. No matter how the law was made, it is important to make sure the laws are fair and are applied fairly to everyone. That is the job of the government. If a law is not fair it may be changed.</p> <p>If there were no laws our lives would be very different.</p> <p>Without laws we would live in fear. The biggest, strongest, or most powerful person or group of people would be in control of our society. Good laws keep us safe and healthy. They protect all of the citizens in our community.</p> <p>People who break laws are punished.</p> <p>It is important that laws are enforced, or carried out. If a person is accused of breaking a law or committing a crime, that person has the right to be protected until there has been a fair hearing or trial. If a person has committed a crime or broken the law, there will be consequences. These may include having privileges taken away, paying a fine or being put into prison.</p>
---	---

<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none">1. ¿Qué le ocurre a una persona al momento que acaba de cometer un crimen?2. ¿Quiénes hacen las leyes?3. ¿Cuáles son las condiciones bajo las cuales se tienen que cambiar las leyes?	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none">1. What will happen to a person who has committed a crime?2. Who made laws?3. Under what conditions that the laws can be changed?
---	---

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Qué relación hay entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.6 La estructura y la función de las ramas del gobierno en el Estado de Nueva York y los gobiernos locales, incluyendo las ramas: ejecutiva, legislativa y judicial.	6.6 The structure and function of the branches of government of New York State and local governments, including executive, legislative, and judicial branches
El vocabulario: 1. concilio 2. condado	Vocabulary & Phrases: 1. council 2. borough
<p>Resumen:</p> <p>El gobierno estatal de Nueva York tiene tres ramas separadas (legislativa, ejecutiva y judicial) para hacer, reforzar y aplicar las leyes. Debajo el gobierno estatal, hay varios y diferentes tipos de gobiernos locales que incluyen: condado, ciudad, pueblo o municipio</p>	<p>Summary:</p> <p>New York’s state government has three separate branches (legislative, executive and judicial) to make, enforce and apply the laws. Under the state government there are several different types of local governments, including county, city, town, and village governments.</p>
<p>Contenido:</p> <p>De la misma manera que el gobierno federal sigue el plan de la Constitución de los Estados Unidos, la organización del gobierno del Estado de Nueva York también está escrito en la Constitución del estado. Como nuestro gobierno nacional, el gobierno del Estado de Nueva York tiene tres ramas separadas para poder hacer, reforzar y aplicar las leyes.</p> <p>Estado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>La rama legislativa:</u> Hace las leyes del estado. La Legislatura del Estado de Nueva York se compone de la Asamblea y el Senado de Nueva York. Ambos, la Asamblea y el Senado, están compuestos de líderes del gobierno que han sido 	<p>Content:</p> <p>Just as our federal government follows the plan of the U.S. Constitution, the organization of New York State’s government is spelled out in our state constitution. Like our national government, New York’s state government has three separate branches to make, enforce and apply the laws.</p> <p>State:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Legislative branch:</u> Makes the state laws. The New York State Legislature is made up of the Assembly and the N.Y. Senate. Both the Assembly and the N.Y. Senate are made up of government leaders elected by the people of the state.

<p>elegidos por los ciudadanos del estado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La rama ejecutiva: El gobernador es elegido por los ciudadanos del Estado de Nueva York. El gobernador dirige el gobierno estatal, da órdenes a la milicia estatal, propone el presupuesto del estado y tiene la última palabra sobre las leyes hechas por la Legislatura del Estado de Nueva York. • La rama judicial: Se compone de la Corte de Apelación y las Cortes Supremas del Estado de Nueva York. Los jueces interpretan y aplican las leyes estatales. <p>Debajo de nuestro gobierno estatal, hay diferentes tipos de gobiernos locales. Estos incluyen gobiernos de: condado, ciudad, pueblo y municipio.</p> <p>Local:</p> <p>La rama legislativa: Las Cortes del Condado y de los Concilios de la Ciudad hacen las leyes para las áreas locales.</p> <p>La rama ejecutiva: Los Comisionados y los Alcaldes de los Distritos llevan a cabo las leyes locales.</p> <p>La rama judicial: Las Cortes de los Distritos y de la Ciudad interpretan las leyes locales.</p> <p>Los gobiernos de los distritos: El Estado de Nueva York está dividido en 62 distritos. Los gobiernos de los distritos, conducen elecciones, matriculan a los votantes, colectan los impuestos del estado y de los distritos, manejan las cortes y proveen servicios de salud. En casi todos los distritos, al jefe</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Executive branch: The governor is elected by the people of the New York State. The governor runs the state government, commands the state militia, proposes the state budget, and has the final say on laws made by New York State Legislature. • Judicial branch: Is made up of the New York Court of Appeals and the State Supreme Courts. The justices interpret and apply state laws. <p>Under our state government there are several different types of local governments, including county, city, town, and village governments.</p> <p>Local:</p> <p>Legislative branch: The county and City Councils make the laws for local areas.</p> <p>Executive branch: The County Commissioners and Mayors carry out local laws.</p> <p>Judicial branch: County and City Courts interpret the local laws.</p> <p>County governments: New York State is divided into 62 counties. County governments conduct elections, register voters, collect state and county taxes, operate courts and provide some health care services. In most counties, the chief executive is called the county executive or county manager.</p>
--	--

<p>ejecutivo se le llama el Ejecutivo de Distrito o el Gerente de Distrito.</p> <p>Cada distrito está dividido en ciudades, pueblos y municipios</p> <p>Los gobiernos de la ciudad: Los gobiernos de la ciudad usualmente controlan un área con una población grande. Su poder incluye regularizar y controlar propiedades y manejar los asuntos locales.</p> <p>Los gobiernos de los pueblos: Hay más de 900 pueblos en Nueva York. Los gobiernos de los pueblos usualmente están a cargo de asuntos como: el agua, el desagüe, los sistemas de drenaje y las carreteras locales.</p> <p>Los gobiernos de los municipios: Hay casi 600 municipios en Nueva York. Los municipios están a cargo de reforzar las leyes, los sistemas de agua, los desagües, los parques, la protección contra fuegos y los semáforos en las calles.</p> <p>La Ciudad de Nueva York es una excepción. Los cinco condados de la Ciudad de Nueva York se conocen como “boroughs” y están gobernados de diferentes maneras a los otros distritos de la ciudad. Los cinco condados están gobernados y son parte de la Ciudad de Nueva York. El alcalde es el jefe ejecutivo de la Ciudad de Nueva York.</p> <p>Los gobiernos estatales y locales casi siempre tienen los mismos trabajos. Por ejemplo, los gobiernos de los municipios construyen carreteras locales mientras los gobiernos estatales construyen carreteras estatales.</p>	<p>Each county is divided into cities, town, and villages.</p> <p>City governments: City governments usually control an area with a large population. Their power includes regulating and controlling property and managing local affairs.</p> <p>Town governments: There are over 900 towns in New York. Town governments usually handle such matters as water, sewage and drainage systems, and local roads.</p> <p>Village governments: There are almost 600 villages in New York. Villages handle law enforcement and operate water systems, sewers, and parks, fire protection or street lights.</p> <p>New York City is one exception. The five counties of New York City, known as boroughs, are governed differently from other counties in the state. All five boroughs are governed as part of New York City. The mayor is the chief executive of New York City.</p> <p>State and local governments often have similar tasks; for example, town governments build local road, while state governments build state roads.</p>
---	---

<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none">1. ¿Cuáles dos personas están a cargo de que las leyes estatales y locales se lleven a cabo?2. ¿Quiénes hacen las leyes para el Estado de Nueva York?3. ¿Cuántos distritos tiene el Estado de Nueva York?4. ¿Quién es el jefe ejecutivo de la Ciudad de Nueva York?5. ¿Cómo se le llama en inglés a los distritos de la Ciudad de Nueva York?	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Which two persons carry out the state laws and city laws?2. Who makes laws for New York State?3. How many counties does New York State have?4. Who is the chief executive of New York City?5. What is the county called in New York City?
--	--

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State Government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.7 El significado clave de los terminos y conceptos relacionados al gobierno, incluyendo la democracia y la ciudadanía	6.7 The meaning of key terms and concepts related to government, including democracy, and citizenship
El vocabulario: 1. seres sociales	Vocabulary & Phrases: 1. social beings
Resumen: Una descripción breve sobre: gobierno, democracia y ciudadanía en el gobierno democrático de los Estados Unidos	Summary: Citizens have responsibilities as well as rights. The success of our democratic form of government depends on citizens performing these responsibilities.
Contenido: Gobierno: El pueblo son seres sociales: necesitan vivir con otras personas en grupos o comunidades. Como resultado, las comunidades hacen reglas sobre cómo sus miembros deben comportarse. También necesitan alguna autoridad para resolver desacuerdos y para poder reforzar las reglas de la comunidad. La organización que la gente crea para proteger la comunidad y reforzar sus reglas se llama “el gobierno”. Democracia: Es un sistema de gobierno que se maneja directa e indirectamente por el pueblo que gobierna. Ciudadanía: Un ciudadano de un país o pueblo es alguien que vive en ese país o pueblo sea por nacimiento o por elección propia. Pero, en una democracia, ciudadanía significa más que solamente ser miembro de una comunidad y de tener derechos. Cada	Content: Government: People are social beings: they need to live with others in groups or communities. As a result, communities make rules about how their members should behave. They also need some authority to settle disagreements and enforce community rules. The organization people set up to protect the community and enforce its rules is called a government. Democracy: A system of government that is run, directly or indirectly, by the people it governs. Citizenship: A citizen of a country or town is someone who lives in that country or town by birth or choice. But in a democracy, citizenship means more than just being a member of a community and having rights. He or she has

<p>persona tiene sus responsabilidades igual que sus derechos. El éxito de nuestro sistema de gobierno democrático depende de cómo sus ciudadanos llevan a cabo estas responsabilidades. Los ciudadanos tienen muchas oportunidades para participar en hacer decisiones políticas y resolver los problemas al nivel local, estatal y nacional.</p>	<p>responsibilities as well as rights. The success of our democratic form of government depends on citizens performing these responsibilities. Citizens have many opportunities to participate in political decision-making and problem solving at the local, state, and national levels.</p>
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Da una razón del por qué el gobierno de los Estados Unidos funciona. 2. ¿Puede una persona vivir totalmente sola? 3. ¿Cuál es la organización que un pueblo crea para proteger a su comunidad y reforzar sus reglas? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tell one reason why the United States government works. 2. Can a person live by himself or herself? 3. What is the organization people set up to protect the community and enforce its rules?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.8 La Constitución de los Estados Unidos y la Constitución del Estado de Nueva York y su respectivo “Bill of Rights” fueron planes escritos para organizar las funciones de gobierno y para salvaguardar las libertades individuales.	6.8 The U.S. Constitution and the Constitution of the State of New York and their respective Bill of Rights were developed as written plans for organizing the functions of government and safeguarding individual liberties.
El vocabulario: 1. Magna Carta (significa Carta Magna) 2. servidumbre (esclavitud)	Vocabulary & Phrases: 1. Magna Carta (means Great Charter) , 2. servitude
Resumen: qué tiene tan especial la Constitución qué ayudó la escritura de la Constitución las funciones de las ramas del gobierno la importancia de los “ Bill of Rights ”	Summary: What is so special of the Constitution, what helped the writing of the Constitution, the functions of the government branches, and the importance of the Bill of Rights
Contenido: Nacional: Nuestra Constitución es especial porque permite que todos los ciudadanos estadounidenses tengan el derecho de decidir cómo debe dirigirse el gobierno de los Estados Unidos. Dos viejas constituciones que ayudaron a nuestros líderes escribir la nueva constitución: 1. “Constitution of the Iroquois Confederacy” (la Constitución de la Confederación Iroqués) Cada una de las seis naciones indígenas norteamericanas tenía el derecho de hacer leyes para su propia gente, pero, la Liga hacía decisiones en asuntos que les concernían a todas las	Content: National: Our Constitution is special because it allows all American citizens to have a say in how the U.S. government is run. Two old constitutions that helped our leaders write the new constitution: 1. Constitution of the Iroquois Confederacy: Each of the six Native American nations had the right to make laws for its own people, but the League made decisions on matters that concerned all the nations. The League was governed by a council made up of leaders from all

<p>naciones. La Liga era gobernada por el concilio que se componía de líderes de todas las naciones. Los líderes eran escogidos por el pueblo y tenían que trabajar juntos y hacer planes que todo el mundo estuviera de acuerdo. Los líderes estadounidenses querían que los diferentes estados tuvieran el derecho de decidir cómo ellos deberían ser gobernados. Cada estado tiene líderes escogidos por sus ciudadanos que ayudan a hacer leyes para el bien de todos los estadounidenses.</p> <p>2. Magna Carta: Era una constitución escrita en Inglaterra en 1215. Decía que todo el mundo, incluyendo al rey, tenían que obedecer las leyes. También decía que el rey no tendría todo el poder. El tenía que compartir el poder con los otros líderes del gobierno.</p> <p>Los líderes estadounidenses decidieron crear un gobierno con tres partes que pudieran compartir el poder. Los líderes estadounidenses crearon el gobierno nacional con tres ramas.</p> <p>La primera rama: El Congreso hace leyes para el país entero. El Congreso se compone de la Casa de Representantes (the House of Representatives) y del Senado (the Senate). Ambos, la Casa de Representantes y el Senado, se componen de líderes del gobierno y son elegidos por votación por los ciudadanos de cada estado.</p> <p>La segunda rama: El presidente de los Estados Unidos es elegido por votación del pueblo. El presidente dirige el gobierno, es el</p>	<p>the nations. Leaders were chosen by the people, and they had to work together to make plans that everyone agreed on. American leaders wanted the different states to have a say in how they were ruled. Each state has leaders chosen by the people who help make laws for the good of all Americans.</p> <p>2. Magna Carta: A constitution written in England in 1215. It said that everyone, even the king, had to obey the law. It also said that the king would not have all the power. He had to share power with other government leaders. American leaders decided to make a government of three parts that would have to share power.</p> <p>The American leaders created a national government with three branches.</p> <p>The first branch, Congress, makes laws for the whole country. Congress is made up of the House of Representatives and the Senate. Both the House of Representatives and the Senate are made up of government leaders elected by the people of each state.</p> <p>The second branch- the president-is elected by the people of the U.S. The president runs the government, is the commander-in-chief of the</p>
---	--

<p>comandante en jefe de las fuerzas armadas de la nación, propone el presupuesto nacional y tiene la última palabra en cuanto a las leyes creadas en el Congreso.</p>	<p>nation's armed forces, proposes the national budget, and has the final say on laws made by Congress.</p>
<p>La tercera rama: Es la Corte Suprema. Los jueces de la Suprema Corte se aseguran que los gobiernos locales, estatales y de la nación sigan las leyes de la Constitución de los Estados Unidos.</p>	<p>The third branch is the Supreme Court. The judges of the Supreme Court make sure that local, state, and national governments follow the laws of the U.S. Constitution.</p>
<p>La Constitución se hizo ley en el 1788.</p>	<p>The Constitution became law in 1788.</p>
<p>Mucha gente no quería aprobar la Constitución porque no decía nada sobre los derechos del pueblo. Los líderes se pusieron de acuerdo y escribieron algunas enmiendas y las agregaron a la Constitución. A las primeras diez enmiendas se les llama “the Bill of Rights” (Carta de Derechos); se hizo ley en el 1791. “The Bill of Rights” es uno de lo más importantes documentos que se ha escrito en la historia de nuestra nación. Nuestro país fuera muy diferente hoy en día si la Constitución no hubiera tenido esta promesa para guardar los derechos del pueblo y su libertad.</p>	<p>Many people did not want to approve the Constitution because it did not say anything about the rights of the people. The leaders agreed to write some amendments to add to the Constitution. The first ten amendments, called the Bill of Rights, became law in 1791. The Bill of Rights is one of the most important things ever written in our nation's history. Our country would be very different today if the Constitution did not have this promise to guard people's rights and freedom.</p> <p>See 4.2 for the 1st, 2nd, 4th, 5th, 6th, and 8th amendments.</p>
<p>La tercera enmienda (The 3rd Amendment): Acuartelamiento de soldados. Protege al pueblo de no tener que dar albergue a los soldados.</p>	<p>The 3rd Amendment: Quartering of soldiers. Protects people from having to give room and board to soldiers.</p>
<p>La séptima enmienda (The 7th Amendment): Juicios civiles. Le da a las personas envueltas en alguna demanda el derecho a tener un juicio con un juzgado.</p>	<p>The 7th Amendment: Civil trials. Gives people involved in lawsuits the right to a jury trial.</p>
<p>La novena enmienda (The 9th Amendment): Los derechos del pueblo. El pueblo tiene más</p>	<p>The 9th Amendment: Rights to the people. People have more than just those rights listed</p>

<p>derechos que los derechos que ya están en la Constitución.</p> <p>La décima enmienda (The 10th Amendment): Los derechos reservados para los estados y el pueblo. Todos los poderes no dados al gobierno federal pertenecen a los estados o al pueblo mismo.</p> <p>La decimotercera enmienda (The 13th Amendment - 1865): Termina con la esclavitud. “Neither slavery nor involuntary servitude shall exist within the United States.” (Ni la esclavitud ni la servidumbre involuntaria existirán en los Estados Unidos.)</p> <p>La decimoquinta enmienda (The 15th Amendment - 1870): Da el derecho al voto a todos los ciudadanos (hombres solamente) de los Estados Unidos. “The right of citizens of the United States to vote shall not be denied on account of race, color, or previous condition of servitude.” (No se les negará el derecho al sufragio (voto) a los ciudadanos de los Estados Unidos por razón de raza, color o por su condición previa de esclavitud.)</p> <p>La decimonovena enmienda The 19th Amendment – 1920: Da el derecho al voto a todas las mujeres estadounidenses. “The right of the citizens of the United States to vote shall not be denied on account of sex.” (No se le negará el derecho del sufragio (el voto) a los ciudadanos de los Estados Unidos por razón de su sexo.)</p> <p>Estado:</p> <p>En el 1776 (durante la Guerra Revolucionaria), un grupo de 106</p>	<p>in the Constitution.</p> <p>The 10th Amendment: Rights reserved for the states and the people. All powers not given to the federal government belong to the states or the people themselves.</p> <p>The 13th amendment (1865): Ends slavery. “Neither slavery nor involuntary servitude shall exist within the United States.”</p> <p>The 15th amendment (1870): Gives voting rights to all American men. “The right of citizens of the United States to vote shall not be denied on account of race, color, or previous condition of servitude.”</p> <p>The 19th amendment (1920): Gives voting rights to all American women. “The right of the citizens of the United States to vote shall not be denied on account of sex.”</p> <p>State:</p> <p>In 1776 (during the Revolutionary War) a group of 106 representatives met to set up the</p>
--	---

<p>representantes se reunieron para crear el gobierno estatal de Nueva York. La convención eligió a un grupo de 14 miembros para que escribiera el plan. John Jay había ayudado a escribir la “Declaración de Independencia” para la nueva nación y quería asegurarse que todas esas ideas se incluyeran en la Constitución de nuestro estado.</p> <p>Como en el gobierno federal, nuestro gobierno estatal también está dividido en tres ramas (véase 6.6). Como en el gobierno federal, los escritores incluyeron el concepto muy importante de “verificación y equilibrio” para asegurarse de que una rama no sea más poderosa que las otras. Limita los poderes de cada rama. La Constitución del Estado de Nueva York fue aprobada en el 1777.</p> <p>Después que se ratificó la Constitución, un “Bill of Rights” (Carta de Derechos) fue agregado en el 1821 para garantizar los derechos de los ciudadanos de Nueva York. Dio a los ciudadanos la libertad de decir y escribir lo que quisieran y de adorar a quien quisieran. Estas se conocen como: la libertad de expresión, la libertad de prensa y la libertad de religión.</p> <p>Local: (Véase 6.6)</p>	<p>New York State government. The convention chose a group of 14 members to actually do the writing of the plan. John Jay had helped to write the Declaration of Independence for the new nation, and he wanted to make sure that many of those ideas would be in our state Constitution.</p> <p>Like the Federal government, our state government is divided into three branches. (See 6.6) As in the federal government, the writers included the very important concept of Checks and Balances. To make sure that no one branch is more powerful than another branch. It limits the powers of each branch. The New York State Constitution was approved in 1777.</p> <p>After the Constitution was ratified, a Bill of Rights was added in 1821 to guarantee the rights of New York’s citizens. They gave individuals the freedom to say and write what they want and to worship as they please. These are known as the freedoms of “speech, press, and religion”.</p> <p>Local: Please see 6.6</p>
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cuáles dos constituciones influyeron a los autores de la Constitución de los Estados Unidos? 2. ¿Cuál es el plan escrito de un gobierno? 3. ¿Por qué se dieron cuenta algunas personas de que se necesitaba tener la 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Which two constitutions influenced the authors of the U.S. Constitution? 2. What is a written plan of a government? 3. Why did some people see there is a need to have the bill of rights? 4. Who has the final say on laws made by

<p>“Carta de Derechos” (the Bill of Rights)?</p> <p>4. ¿Quién tiene la última palabra en cuanto a las leyes creadas por el Congreso?</p> <p>5. ¿ En qué año se le dio el derecho a votar a las mujeres estadounidenses?</p>	<p>Congress?</p> <p>5. In what year that all American women have the right to vote?</p>
---	---

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.9 Los representantes en las ramas legislativa, ejecutiva y judicial en los niveles del gobierno local, estatal y nacional y cómo son electos o nombrados al puesto.	6.9 Representatives in the legislative, executive, and judicial branches at the local, state, and national levels of government and how they are elected or appointed to office
El vocabulario: 1. nombrado 2. término	Vocabulary & Phrases: 1. appointed 2. term
Resumen: Los representantes de las tres ramas al nivel estatal y nacional del gobierno y su cantidad (#) y sus términos	Summary: The numbers and terms of the representatives in the three branches of government at the state and national levels are defined.
<p>Contenido:</p> <p><u>El gobierno nacional</u></p> <p>La rama legislativa (el Congreso):</p> <p>1. La Casa de Representantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • los miembros son electos por términos de 2 años • los estados están representados de acuerdo al tamaño de su población <p>2. El Senado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • los miembros son electos por términos de 6 años • cada estado tiene dos Senadores <p>La rama ejecutiva (el Presidente):</p> <ul style="list-style-type: none"> • electo por un término de 4 años 	<p>Content:</p> <p><u>The National Government:</u></p> <p>Legislative branch (Congress):</p> <p>1. House of Representatives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Members are elected for 2-year terms • States are represented according to the size of their population <p>2. Senate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Members are elected for 6-year terms • Each state has two Senators <p>Executive branch (President):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elected for a 4-year term

<p>La rama judicial:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. la Suprema Corte de los Estados Unidos <ul style="list-style-type: none"> • los jueces son nombrados por vida 2. otras Cortes Nacionales: <ul style="list-style-type: none"> • los jueces son nombrados por vida <p><u>El gobierno del Estado de Nueva York</u></p> <p>La rama legislativa (New York State Legislature)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. la Asamblea <ul style="list-style-type: none"> • los miembros son electos por términos de 2 años • tiene 150 miembros 2. el Senado de Nueva York <ul style="list-style-type: none"> • los miembros son electos por términos de 4 años • tiene 61 Senadores <p>La rama ejecutiva (el gobernador de Nueva York):</p> <ul style="list-style-type: none"> • electo por un término de 4 años <p>La rama judicial:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. la Corte de Apelaciones de Nueva York <ul style="list-style-type: none"> • los jueces son nombrados por términos de 14 años 2. las Cortes Supremas del Estado <ul style="list-style-type: none"> • los jueces son nombrados por términos de 14 años 	<p>Judicial branch:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. U.S. Supreme Court: <ul style="list-style-type: none"> • Justices are appointed for life terms 2. Other National Courts: <ul style="list-style-type: none"> • Justices are appointed for life terms <p><u>New York State Government:</u></p> <p>Legislative branch (New York State Legislature):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Assembly: <ul style="list-style-type: none"> • Members are elected for 2-year terms • 150 members 2. N.Y. Senate: <ul style="list-style-type: none"> • Members are elected for 4-year terms • 61 Senators <p>Executive branch(Governor of New York):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elected for a 4-year term <p>Judicial branch:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. New York Court of Appeals: <ul style="list-style-type: none"> • Justices are appointed for 14-year terms 2. State Supreme Courts: <ul style="list-style-type: none"> • Justices are appointed for 14-year terms
--	---

<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none">1. ¿Cuáles dos departamentos componen el Congreso?2. ¿Cuáles oficiales son nombrados en vez de ser electos?3. ¿ Qué es lo que compone la rama Judicial del Estado de Nueva York?	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Which two departments make up the Congress?2. Which officials are appointed rather than elected?3. What make up the New York State Judicial Branch?
--	--

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.10 El pueblo elige y nombra a líderes que crean , enforzan e interpretan las leyes	6.10 People elect and/or appoint leaders who make, enforce, and interpret laws
El vocabulario: 1. candidatos	Vocabulary & Phrases: 1. candidates
Resumen: Los requisitos que los oficiales del gobierno necesitan cumplir.	Summary: The requirements that the government officials need to meet.
<p>Contenido:</p> <p>Nacional</p> <p><u>La rama Legislativa:</u></p> <p>La Casa de Representantes</p> <p>¿Quién puede ser un representante?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe ser ciudadano de los Estados Unidos por lo mínimo siete años. • Debe de tener por lo menos 25 años. • Debe vivir en el estado en donde fue electo. • Debe de servir dos años. Puede postularse de nuevo para el puesto. <p>El Senado de los Estados Unidos</p> <p>¿Quién puede ser senador?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe de tener por lo menos 30 años. • Debe de ser ciudadano de los Estados Unidos por lo mínimo nueve años. • Debe de vivir en el estado en donde 	<p>Content:</p> <p>National:</p> <p><u>Legislative branch:</u></p> <p>House of Representatives:</p> <p>Who can be a representative?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Need to be U.S. citizens for seven years or more. • Must be at least 25 years old. • Must live in the state where they are elected. • Serve for two years. They can run for office again. <p>U.S. Senate:</p> <p>Who can be a senator?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Must be at least 30 years old. • Must be U.S. citizens for nine years or more. • Must live in the state where they are elected. • Serve for six years. They can run for

<p>fue electo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe de servir seis años. Puede postularse de nuevo para el puesto. <p>La rama Ejecutiva: El Presidente de los Estados Unidos</p> <p>¿Quién puede ser presidente?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe de tener por lo menos 35 años cuando toma el cargo de presidente. • Tuvo que haber nacido en los Estados Unidos o ser hijo/a de ciudadanos (?) de los Estados Unidos. • Tuvo que haber vivido en los Estados Unidos por lo menos 14 años. • Solamente puede servir dos términos, un total de ocho años. <p>La rama Judicial La Suprema Corte de los Estados Unidos:</p> <p>Nueve jueces sirven en la Suprema Corte. El Jefe de Justicia dirige la Corte. Los jueces sirven en la Corte por vida o hasta que se jubilen (retiren). El Senado vota por el nuevo juez que el presidente escoja.</p> <p>El Estado: La rama Legislativa</p> <p>Cada estado está dividido en distritos. Cada distrito tiene casi el mismo número de habitantes. Los habitantes en cada distrito votan por sus legisladores. Estos líderes sirven en la legislatura del estado. Los legisladores del estado sirven términos que duran dos o cuatro años.</p>	<p>office again.</p> <p>Executive branch: The U.S. President:</p> <p>Who can be president?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Must be at least 35 years old when they take office. • Must be born in the United States or born to U.S. citizens. • Must have lived in the United States for at least 14 years. • Serve only two terms for a total of eight years. <p>Judicial branch: The U.S. Supreme Court:</p> <p>Nine justices serve on the Supreme Court. The chief justice leads the court. Justices serve on the court for life or until they retire. The president then chooses a new justice. The Senate votes on the president's choice for a new justice.</p> <p>State: Legislative branch:</p> <p>Every state is divided into districts. Each district has about the same number of people. People in each district vote for legislators. These leaders serve in the state legislature. State legislators serve terms that last two or four years.</p>
---	--

<p>La rama Ejecutiva:</p> <p>El gobernador del estado Los gobernadores deben de vivir en el estado que sirven. Deben de ser ciudadanos estadounidenses. Deben de tener mínimo 25 años de edad. En algunos estados, el gobernador debe de tener mínimo 30 años de edad. Los habitantes votan por sus candidatos el día de las elecciones. Los gobernadores sirven terminus que duran de dos a cuatro años. En casi todos los estados, los gobernadores pueden servir más de un término como gobernador.</p> <p>La rama Judicial</p> <p>Los jueces sirven en las cortes más altas del estado. En el Estado de Nueva York, el gobernador y los que hacen las leyes escogen a los jueces. Los jueces sirven un período de 14 años.</p>	<p>Executive branch:</p> <p>State governor Governors must live in the states they serve. They have to be U.S. citizens. They must be at least 25 years old. In some states, governors must be at least 30 years old. People vote for candidates on election day. Governors serve terms that last two or four years. In most states, governors can serve more than one term.</p> <p>Judicial branch:</p> <p>Justices serve on each state's highest court. In New York State, governor and lawmakers choose justices. They serve for 14 years.</p>
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿ En cuál rama de gobierno son nombrados los oficiales? 2. ¿ Cuánto tiempo dura el término que sirve el presidente de los Estados Unidos? 3. ¿Cuáles oficiales son nombrados por vida? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Which branch's officials are appointed? 2. What is the term for the U.S. president? 3. Which officials are appointed for life terms?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.11 La ciudadanía y las reglas y las responsabilidades de ciudadanía en el salón de clase, en la escuela, en el hogar y en la comunidad local	6.11 Citizenship and the rules and responsibilities of citizenship in the classroom, school, home, and local community
El vocabulario: 1. ciudadanía 2. hospicio para ancianos	Vocabulary & Phrases: 1. citizenship 2. nursing home
Resumen: El salón de clase, la escuela, el hogar y el vecindario local todos son comunidades. Una persona en el salón de clase, en la escuela, en su hogar o en su vecindario local, es un ciudadano de esa comunidad. He aquí una breve descripción de las responsabilidades de un ciudadano en el salón de clase, en la escuela, en su hogar y en su comunidad local.	Summary: Classroom, school, home, and local neighborhood are all communities. A person in his or her classroom, school, home and local neighborhood is a citizen of that community. Here is the brief description of a citizen's responsibilities in his or her classroom, school, home, and local community.
Contenido: De haber nacido en un país, hace que una persona sea un ciudadano. En una democracia, la ciudadanía es más que ser solamente un miembro de la nación. Un ciudadano es alguien que se envuelve en su comunidad. Un estudiante tiene responsabilidades en el salón de clase y en la escuela mientras tenga el derecho de recibir una educación y aprender La educación es esencial en una democracia.	Content: Being born in a country usually makes a person a citizen. In a democracy, citizenship is more than just membership in the nation. A citizen is someone who is involved in his or her community. A student has responsibilities in the classroom and school while he or she has a right to receive education and learn. Education is essential to a democracy.

<p>La educación nos enseña a hacer decisiones inteligentes acerca de cómo queremos ser gobernados. De esta manera, podemos ayudar a cambiar ciertas leyes que nos mantengan al día con asuntos actuales</p>	<p>Education teaches us to make intelligent decisions about how we are governed. In this way, we can help change laws to keep up with current issues.</p>
<p>En la comunidad local, una persona tiene muchos derechos. Mientras tanto, debe de llevar a cabo las responsabilidades para así poder mejorar la vida de los miembros de su comunidad.</p>	<p>In the local community, a person has many rights. In the meantime, he or she needs to carry out responsibilities to improve life in their community.</p>
<p>Las responsabilidades de ciudadanía en el hogar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • seguir las reglas de la familia • ayudar a los padres y a las personas que nos cuida • cooperar con los hermanos y las hermanas • ser honesto y justo con todos • trabajar juntos mientras se respeta a cada miembro de la familia 	<p>Responsibilities of citizenship at home:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Follow the family’s rules • Helping parents or care-givers • Cooperating with brothers and sisters • To be honest and fair to each other • Work together while respecting each member of the family as an individual
<p>Las responsabilidades de ciudadanía en el salón de clases:</p> <ul style="list-style-type: none"> • seguir las reglas del salón de clases • participar en la clase • hacer las tareas todos los días 	<p>Responsibilities of citizenship in the classroom:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Follow classroom rules • Participation in class • complete homework every day
<p>Las responsabilidades de ciudadanía en la escuela:</p> <ul style="list-style-type: none"> • seguir las reglas de la escuela • llegar a la escuela a tiempo y listo/a para trabajar • resolver conflictos pacíficamente • vestirse de buen gusto • cuidar sus pertenencias personales y 	<p>Responsibilities of citizenship in the school:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Follow school rules • Come to school on time, prepared to work • Resolve conflicts peacefully • Dress in clean, neat and safe manner • Take care of personal belongings and respect other people’s belongings

<p>respetar lo ajeno</p> <p>Las responsabilidades de ciudadanía en la comunidad local:</p> <ul style="list-style-type: none"> • respetar los derechos de los otros miembros de la comunidad en cuanto a la limpieza y tranquilidad • obedecer las leyes de tráfico y otras leyes que protegen la salud y la seguridad de la comunidad • servir de voluntario en un hospital, en un hospicio de ancianos o en un centro comunitario • sea activo en su comunidad local 	<p>Responsibilities of citizenship in the local community:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respect the rights of others to have a clean and quiet neighborhood. • Obey traffic laws and other laws that protect the health and safety of the community. • Volunteer as an aide in a hospital, nursing home, or recreation center. • Get involved in the local community.
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identifica dos cosas que un buen ciudadano puede hacer para mejorar el estilo vida en su comunidad. 2. Identifica dos cosas que un buen estudiante debe de hacer para mejorar la comunidad de su escuela. 3. En una democracia, ¿ por qué es esencial que la gente se eduque? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identify two things good citizens can do to improve life in their local community. 2. Identify two things good students can do to make school a better community. 3. Why is education essential to democracy?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.12 Ciudadanía incluye un conocimiento de los días festivos, las celebraciones y los símbolos de nuestra nación, incluyendo la bandera de los Estados Unidos de América, su exposición apropiada y su uso.	6.12 Citizenship includes an awareness of the holidays, celebrations, and symbols of our nation, including the flag of the United States of America, its proper display, and use
El vocabulario: 1. símbolos 2. pedestal 3. números romanos	Vocabulary & Phrases: 1. symbols 2. pedestal 3. Roman numerals
Resumen: ¿Cuáles son los días festivos públicos y los símbolos de la nación? Una breve descripción de los hechos sobre nuestra bandera y la Estatua de la Libertad.	Summary: What are the public holidays and the symbols of our nation? Brief descriptions and facts of our flag and the Statue of Liberty.
Contenido: Días festivos públicos: El 15 de enero: “Martin Luther King Day”: Es el cumpleaños del Dr. Martin Luther King, Jr. el líder mártir de los derechos civiles. El 12 de febrero: “Lincoln’s Birthday”: El cumpleaños del Presidente Abraham Lincoln, quien fue el responsable de terminar con la esclavitud en los Estados Unidos. El 22 de febrero: “Washington’s Birthday”: El cumpleaños del general que condujo nuestras tropas en la Revolución	Content: Public Holidays: January 15, Martin Luther King Day: The birthday of Dr. Martin Luther King, Jr., the slain civil rights leader. February 12, Lincoln’s Birthday: The birthday of President Abraham Lincoln, who was responsible for ending slavery in the United States February 22, Washington’s Birthday: Birthday of the general who led our forces in the American Revolution and later became the

<p>Americana y luego llegó a ser el primer presidente de los Estados Unidos.</p> <p>Mayo: “Memorial Day”: Un día festivo que se adoptó después de la Guerra Civil para rendir homenaje a los soldados que murieron. Se celebra el último lunes del mes de mayo.</p> <p>El 4 de julio: “Independence Day”: Es la fecha cuando los colonistas declararon su independencia de la Gran Bretaña (Inglaterra).</p> <p>Septiembre: “Labor Day”: Se celebra el primer lunes del mes de septiembre para rendir honor a la gente trabajadora.</p> <p>11 de noviembre: “Veteran’s Day”: Es el aniversario del final de la Primera Guerra Mundial. Es un día que los Estados Unidos rinde homenaje a los soldados que pelearon en todas las guerras anteriores y actuales.</p> <p>Noviembre: “Thanksgiving Day”: Esta fecha marca el agradecimiento que dieron los peregrinos después de haber sobrevivido su primer año en el Nuevo Mundo. Se celebra el cuarto jueves de noviembre.</p> <p>Símbolos:</p> <p>La bandera de los Estados Unidos: La primera bandera tenía trece estrellas, una estrella para cada uno de los trece primeros estados. Hoy hay 50 estados, así que hay 50 estrellas en la bandera. Las trece franjas (rayas) simbolizan los trece estados originales y éstas alternan los colores rojo y blanco.</p>	<p>first President.</p> <p>May, Memorial Day: A holiday developed after the Civil War to honor the nation’s war dead. Celebrated on the last Monday in May.</p> <p>July 4, Independence Day: The date the colonists declared independence from Great Britain.</p> <p>September, Labor Day: Celebrated on the first Monday in September, it honors working people.</p> <p>November 11, Veteran’s Day: Anniversary making the end of the World War I. A day when America honors those who fought in past wars.</p> <p>Fourth Thursday in November, Thanksgiving: Marks the thanks the Pilgrims gave after surviving their first year in the New World.</p> <p>Symbols:</p> <p>The American Flag: The first flag had 13 stars-one for each of the first 13 states. Today there are 50 states, so there are 50 stars on the flag. Its thirteen alternating red and white stripes symbolize the original thirteen states.</p>
--	---

<p>El águila calva: Es nuestra ave nacional. El águila calva llegó a ser nuestra ave nacional mientras peleábamos por nuestra libertad. Nuestros líderes querían un símbolo que dijera que los estadounidenses eran fuertes y valientes.</p>	<p>The Bald Eagle: Our national bird. The bald eagle became our national bird while we were still fighting for our freedom. Our leaders wanted a symbol that said Americans were strong and brave.</p>
<p>La Estatua de la Libertad: Ella es un símbolo de esperanza y libertad. Su mensaje es: Aquí serás libre y tendrás la oportunidad de una mejor vida. Ella les ha dado la bienvenida a millones de inmigrantes que llegaron a los Estados Unidos.</p>	<p>The Statue of Liberty: She is a symbol of hope and freedom. Her message is: Here you will be free and have a chance for a better life. She has welcomed millions of immigrants to America.</p>
<p>La Campana de la Libertad: Es un símbolo de libertad. En el 1776, se sonó la campana para convocar a la gente que oyera la primera lectura de la Declaración de Independencia.</p>	<p>The Liberty Bell: A symbol of freedom. In 1776, it rang out to call people to come and hear the first reading of the Declaration of Independence.</p>
<p>La exposición y el uso apropiados de la bandera de los Estados Unidos:</p>	<p>Proper display and use of the United States Flag:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Durante los días escolares, la bandera debe de exhibirse en las escuelas o en sus alrededores. • No se debe dede exhibir cuando hay mal tiempo. • No se debe de utilizar para promover propagandas o anuncios. • No debe tocar el suelo. • Debe ser expuesta los días de las elecciones. 	<ul style="list-style-type: none"> • On school days it should be flown in or near each school. • It should not be flown outside in bad weather. • It should not be used for advertising. • It should not touch the ground. • It should be flown at voting places on election days.
<p>*Nota sobre la bandera de los Estados</p>	<p>* About the American Flag:</p>
<p>Unidos: No se sabe con certeza quién</p>	<p>It is uncertain who designed the American flag.</p>

<p>diseñó la bandera. Una leyenda dice que George Washington, Robert Morris y George Ross visitaron a Betsy Ross. Ellos le enseñaron un bosquejo rústico de una bandera y le pidieron que hiciera una. La bandera actual fue adoptada en el 1818. Hay 50 estrellas en la bandera. Sus trece franjas (rayas) se alternan entre los colores rojo y blanco; estas franjas simbolizan los trece estados originales.</p> <p>*Nota sobre la Estatua de la Libertad: Muchas veces se le llama a la Estatua, “Lady Liberty” (Dama Libertad). Ella se encuentra en el puerto de la Ciudad de Nueva York. El pueblo de Francia le regaló la estatua al pueblo estadounidense como una señal de amistad y como un símbolo de libertad. Frederic Bartholdi creó el dibujo y dirigió la construcción de la estatua. La estatua fue construida en Francia. Fue hecha de cobre. Su altura es de 151 pies. Cuando la estatua fue terminada, la desarmaron. Cada parte de la estatua se empacó por separado en cajas y fueron embarcadas con destino a la Ciudad de Nueva York. Se llenaron 214 cajas con la estatua.</p> <p>La estatua necesitaba un pedestal para pararla pues así la gente la podría ver desde lejos. Joseph Pulitzer escribió un artículo en un periódico explicando el problema y pidió dinero a los estadounidenses para poder comprar un pedestal para la estatua. Mucha gente, incluyendo niños, mandaron dinero para que se construyera el pedestal. En el 1886, la Estatua de la Libertad abrió sus puertas al público en la Ciudad de Nueva York.</p>	<p>Legend has it that in 1776, George Washington, Robert Morris and George Ross visited Betsy Ross. They showed her a rough draft of a flag and asked her to sew one. The present flag was adopted in 1818. There are 50 stars on the flag. Its thirteen alternating red and white stripes symbolize the original thirteen states.</p> <p>* About the Statue of Liberty:</p> <p>She is often called Lady Liberty. She stands in the harbor of New York City. The French people gave the statue to the American people as a sign of friendship and a symbol of liberty. Liberty means freedom. Frederic Bartholdi created the drawing and directed the building of the statue. The statue was built in France. It was made of copper. Its height is 151 feet. When the statue was finished, it was taken apart. Each part was packed in a box and shipped to New York City. The statue filled 214 boxes.</p> <p>The statue needed a pedestal to stand on so people could see her from far away. Joseph Pulitzer wrote a newspaper story about the problem and asked Americans for money to pay for the pedestal. Many people, even children, sent money to build the pedestal. The statue opens to the public in New York City in 1886.</p>
--	---

<p>Símbolos de “Lady Liberty”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La antorcha en su mano derecha enciende los caminos hacia la libertad. • El libro en su mano izquierda tiene la fecha, 4 de julio del 1776 en números romanos. Esa es la fecha cuando la Declaración de la Independencia fue adoptada. • Las cadenas rotas envueltas en los pies de la Estatua son símbolos de la libertad de los Estados Unidos. También representan la libertad machucando la esclavitud en los Estados Unidos. • El poema en la base de la estatua fue agregado en el 1903. La poetisa llamada Emma Lazarus escribió sobre los Estados Unidos recibiendo a las personas de otros países. Aquí está parte del poema original: <i>¡Dadme a vuestros rendidos, a vuestros pobres</i> <i>Vuestras masas hacinadas anhelando respirar en libertad</i> <i>El desamparado desecho de vuestras rebosantes playas.</i> <i>Enviadme a estos, los desamparados, sacudidos por las tempestades a mí!</i> <i>¡Yo elevo mi faro de la puerta dorada!</i> <i>Este poema ha dado la bienvenida a personas de todas partes del mundo.</i> 	<p>*Symbols on Lady Liberty:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The torch in her right hand lights the path to freedom. • The book in her left hand has the date July 4, 1776, in Roman numerals. That is the date the U.S. Declaration of Independence was adopted. • Broken chains around the statue’s feet are a symbol of America’s freedom. They also stand for liberty crushing slavery in the United States. • The poem at the base of the statue was added in 1903. A poet named Emma Lazarus wrote about the United States taking in people from other countries. “Give me your tired, your poor, Your huddled masses yearning to breathe free, The wretched refuse of your teeming shore. Send these, the homeless, tempest-tossed to me, I lift my lamp beside the golden door!” This poem has welcomed people from all over the world.
--	--

Repaso:	Review:
<ol style="list-style-type: none">1. ¿Qué simbolizan las estrellas y las franjas que aparecen en la bandera de los Estados Unidos?2. ¿Qué celebran los estadounidenses el 4 de julio anualmente?3. ¿Cuál símbolo es un regalo del pueblo de Francia?4. ¿Cuál símbolo ha dado la bienvenida a millones de inmigrantes a los Estados Unidos?	<ol style="list-style-type: none">1. What do the stars on the American flag represent? And the stripes?2. What do Americans celebrate on the Fourth of July?3. Which symbol is a gift from the French people?4. Which symbol has welcomed millions of immigrants to America?

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.13 La ciudadanía efectiva y bien informada requiere responsabilidades tales como: votar en las elecciones, servir como parte de un jurado, entre otros servicios a la comunidad local.	6.13 Effective, informed citizenship involves duties such as voting, jury service, and other service to the local community
El vocabulario: 1. testificar 2. partido político 3. reforzar	Vocabulary & Phrases: 1. testify 2. political party 3. enforce
Resumen: La importancia de participar responsablemente en la comunidad local y otras responsabilidades importantes de un ciudadano.	Summary: The importance of performing duties in the local community and some important responsibilities of a citizen.
<p>Contenido:</p> <p>En una democracia, ciudadanía significa aún más que sencillamente ser un miembro de una comunidad y tener derechos. Un ciudadano es alguien que se envuelve en su comunidad. Todos los estadounidenses tienen responsabilidades y también tienen derechos. El éxito de nuestra forma democrática de gobierno depende en cómo sus ciudadanos lleven a cabo sus responsabilidades.</p> <p>Las obligaciones y responsabilidades de un ciudadano:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pagar los impuestos para poder mantener los gastos del gobierno. • Testificar en corte si se le pide que lleve evidencia. • Votar en las elecciones locales. 	<p>Content:</p> <p>In a democracy, citizenship means more than just being a member of a community and having rights. A citizen is someone who is involved in his or her community. All Americans have responsibilities as well as rights. The success of our democratic form of government depends on citizens performing these responsibilities.</p> <p>The duties and responsibilities of a citizen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pay taxes to help support the costs of government. • Testify in court if called upon to present evidence. • Vote in local elections.

<ul style="list-style-type: none"> • Asistir a la escuela para poder recibir una buena educación. • Obedecer las leyes de su gobierno local. • Servir de jurado cuando se le ordene (se le cite). • Ayudar a defender la nación sirviendo en las fuerzas armadas y cuando se le reclute. • Informar a sus representantes locales acerca de los asuntos que a usted le concierne. • Manténgase informado en las actividades de su gobierno local. • Inscribirse a un partido político o trabajar como un votante independiente. • Cooperar con la policía para poder reforzar las leyes. <p>Para cada derecho, existen obligaciones y responsabilidades. El derecho de tener un juicio, también conlleva la obligación de un ciudadano servir como jurado cuando se le ordene que lo haga. El derecho a votar conlleva consigo la responsabilidad de saber algo sobre los candidatos que se postulan para así saber votar sabiamente. Un ciudadano puede hablar y expresarse libremente. Pero, una persona no debe abusar este derecho y falsamente gritar en un teatro, ¡Fuego!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Attend school to receive an education. • Obey the laws of local government. • Serve on a jury if called upon. • Help to defend the nation by serving in the armed forces if called upon. • Inform your local representatives about issues that concern you. • Stay informed about the activities of local government. • Join a political party or work as an independent voter. • Help enforce laws by cooperating with the police. <p>For every right there is a related duty or responsibility. The right to have a jury trial carries with it the duty of the citizen to serve on a jury when asked. The right to vote carries with it the citizen's responsibility to know about the candidates for office and to vote wisely. A citizen may speak freely yet a person should not abuse this right by falsely shouting "Fire" in a theatre.</p>
---	--

<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Selecciona dos derechos que tienen todos los ciudadanos. Luego, haz una lista de algunas de las responsabilidades que van con estos derechos.2. ¿Cuáles responsabilidades has cumplido tú u otros familiares tuyos?3. ¿Por qué tiene un ciudadano la obligación de asistir a la escuela?4. ¿Cómo puede un ciudadano ayudar a que las leyes se ejecuten o se reforen?	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Select any two rights that citizens have, and list the duty or responsibility that goes along with each right.2. Which responsibilities have you or other members of your family carried?3. Why is attending school a citizen's responsibility?4. How can a citizen help enforce laws?
--	--

Unidad 6: El gobierno local y estatal	Unit 6: Local and State government
Pregunta esencial: ¿Cuál es la relación entre los gobiernos y el pueblo?	Essential Question: What is the relationship between governments and individuals?
6.14 Los ciudadanos pueden participar haciendo decisiones políticas y resolver problemas al nivel local, estatal o nacional.	6.14 Citizens can participate in political decision making and problem solving at the local, state, and national levels.
El vocabulario: 1. campaña 2. Cámara de Comercio 3. sindicato 4. voluntario	Vocabulary & Phrases: 1. campaign 2. Chamber of Commerce 3. union 4. volunteer
Resumen: Una lista de las diferentes maneras que los ciudadanos pueden participar en el gobierno	Summary: A list of different ways that citizens can participate in government
Contenido: Es importante que los ciudadanos participen activamente para que la democracia funcione. Hay varias acciones que los ciudadanos pueden tomar para mejorar la calidad de vida en su comunidad. La participación cívica en el gobierno local: <ul style="list-style-type: none"> • Servir de jurado • Postularse como candidato en un club escolar o en una organización comunitaria • Involucrarse directamente para resolver algunos de los problemas de su comunidad local • Ayudar a las personas de su comunidad 	Content: It is important that citizens participate actively for democracy to work. There are various actions citizens can take to improve life in their community. Civic participation in the local government: <ul style="list-style-type: none"> • Serve on a jury • Run for office in a school club or community organization • Act directly to solve some local community problem • Help people in your community who are in trouble

<p>que se encuentran con problemas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresarse y hablar en las reuniones relacionadas con asuntos públicos • Participar en los proyectos de los servicios escolares • Hacerse miembro de una asociación; por ejemplo, la Asociación de Maestros y Padres (PTA), la Cámara de Comercio... • Postularse como candidato/a para la Junta Escolar o alguna oficina gubernamental • Escribir una carta a un periódico local acerca de algún asunto • Contribuir su tiempo o dinero a una caridad local • Servir de voluntario/a como bombero o en un hospital <p>La participación cívica en el gobierno estatal y nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pagar impuestos • Ser miembro de un partido político • Ayudar en una campaña electoral • Escribir cartas a un representante del Congreso, al Presidente o a otro representante que esté a cargo de crear o cambiar las leyes 	<ul style="list-style-type: none"> • Speak at community meetings on public issues • Participate in a school service project • Join a community association: P.T.A., Chamber of Commerce • Run for election to the School Board or local government office • Write a letter to a local newspaper about community issues • Contribute time or money to a local charity • Serve as a volunteer fireman, or hospital volunteer <p>Civic participation in state and national government</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pay taxes • Join a political party • Help in an election campaign • Send letters to a Congressperson, the President, or other policy-maker
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Postularse para un puesto público • Servir en las fuerzas armadas o en la Guardia Nacional • Votar en las elecciones estatales y nacionales • Ser miembro de un sindicato o una asociación profesional que esté políticamente activa • Expresarse abiertamente sobre asuntos importantes al nivel estatal y nacional • Asistir a reuniones públicas para cambiar leyes estatales y nacionales • Participar en una campaña para cambiar algunas leyes en Nueva York 	<ul style="list-style-type: none"> • Run for election to public office • Serve in the armed forces or the National Guard • Vote in statewide and national elections • Join a trade union, or professional association that is politically active • Speak out on issues of state or national importance • Attend public meetings to change statewide or national policies • Participate in a campaign to change New York’s laws
<p>Repaso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Haz una lista de tres cosas que los buenos ciudadanos pueden hacer para tomar una parte activa en la comunidad local. 2. ¿Qué puede hacer un ciudadano para ayudar a que la democracia funcione? 3. ¿ Pueden los ciudadanos obligar al gobierno a que cambie algunas leyes? 	<p>Review:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. List three things good citizens can do to take an active part in their community. 2. What can a citizen do to help democracy to work? 3. Can citizens make the government to change laws?

Clave de respuestas:	Answer Key:
<p>6.1</p> <ol style="list-style-type: none"> Una persona que ha sido acusada por el gobierno de haber cometido un crimen, tiene el derecho de tener una serie de derechos procesales. Estos protegen a las personas de acciones arbitrarias, de acusaciones injustas y del poder del gobierno. Significa que el poder del gobierno se lo da el pueblo. El pueblo es la máxima autoridad del gobierno. Sí, porque hay igualdad en las oportunidades de vivienda, una persona puede vivir donde le guste vivir. 	<p>6.1</p> <ol style="list-style-type: none"> A person whom the government accused of a crime is entitled to have this set of procedural rights. It protects individuals against arbitrary actions, judgments and power of the government. It means the power of the government comes from the people. The people are the ultimate authority over the government. Yes, because of the equal housing opportunity, a person can live wherever he wants to live.
<p>6.2</p> <ol style="list-style-type: none"> Tener propiedad es el fruto del trabajo Casi todo el mundo está de acuerdo que “el patriotismo” envuelve poder servir al país. La asignación de las personas de llegar a la jerarquía social está determinada por una forma de proceso competitivo; son elegibles de competir con igualdad. Libertad económica 	<p>6.2</p> <ol style="list-style-type: none"> Property is the fruit of labor. Most people agree that patriotism also involves service to their country. The assignment of individuals to places in the social hierarchy is determined by some form of competitive process, and all members of society are eligible to compete on equal terms. Economic freedom
<p>6.3</p> <ol style="list-style-type: none"> Lincoln todas las mujeres 	<p>6.3</p> <ol style="list-style-type: none"> Lincoln All women

<p>3. la esclavitud y la injusticia</p> <p>6.4</p> <p>1. En este sistema, cada estado era como un pequeño país. Cada país tenía sus propias reglas, pero, no había reglas para todos los estados. Cada estado tenía su propio tipo de dinero, pero la gente no podía gastar el dinero en los otros estados. Cada estado tenía sus propios líderes pero, no había un solo líder para la gente de todos los estados. Los estados tenían poder sobre sus propios asuntos.</p> <p>2. Los Artículos de Confederación (the Articles of Confederation) no bastaban para mantener la nación unida. Muchos líderes se dieron cuenta rápidamente que la nación nueva no duraría sin un gobierno nacional que le diera el poder de hacer decisiones para el bienestar de todos los estados.</p> <p>3. Mientras crecía y cambiaba el país, se necesitaba hacerle algunos cambios a la Constitución. El hecho de que podemos cambiar la Constitución cuando sea necesario, ha ayudado a que ésta sea más poderosa. Nuestro país es más fuerte porque la Constitución puede crecer y cambiar con nosotros.</p> <p>6.5</p> <p>1. Si una persona comete un crimen o rompe las leyes, habrá consecuencias. Estas pueden resultar a que a la persona se le quiten sus privilegios, pague una multa o sea encarcelado/a.</p>	<p>3. Slavery and injustice</p> <p>6.4</p> <p>1. In this system, each state was like a small country. Each state had its own rules, but there were no rules for all of the states. Each state had its own type of money, but people couldn't spend the money in all of the states. Each state had its own leaders, but no one was the leader of all of the people of all of the states. States had power over their own affairs.</p> <p>2. The Articles of Confederation were not enough to hold the nation together. Many leaders quickly realized that the new nation would not last without a national government that had the power to make decisions for the good of all the states.</p> <p>3. As the country grew and changed, there would need to be changes in the Constitution. The fact that we can change the Constitution when we need to has helped to make it strong. Our country is much stronger because the Constitution can grow and change with us.</p> <p>6.5</p> <p>1. If a person has committed a crime or broken the law, there will be consequences. These may include having privileges taken away, paying a fine or being put into prison.</p> <p>2. The laws may be made by representatives</p>
---	--

<p>2. Las leyes pueden crearse por representantes que han sido electos o han sido nombrados por la mayoría del pueblo. A veces, para que una ley se apruebe, los ciudadanos de un estado o de una comunidad tienen que votar en un referendo.</p>	<p>who have been elected, or chosen, by the majority of the people. Sometimes laws are voted on by all of the citizens of the state or community in a referendum.</p>
<p>6.6</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. el gobernador y el alcalde 2. la Legislatura del Estado de Nueva York 3. el Estado de Nueva York tiene 62 distritos 4. el alcalde 5. el condado 	<p>3. If a law is not fair it may be changed.</p> <p>6.6</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The governor and the mayor 2. New York State Legislature 3. New York State has 62 counties 4. The mayor 5. Borough
<p>6.7</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El éxito de que nuestra forma de gobierno democrático confía de que sus ciudadanos cumplan con sus responsabilidades. Los ciudadanos tienen muchas oportunidades para poder participar en decisiones políticas y en resolver los problemas a nivel local, estatal y federal. 2. No, porque las personas son seres sociales: ellos tienen que convivir con otras personas en grupos o en comunidades. 3. A la organización que crea el pueblo para proteger su comunidad y reforzar sus reglas se le llama, “gobierno”. 	<p>6.7</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The success of our democratic form of government depends on citizens performing responsibilities. Citizens have many opportunities to participate in political decision-making and problem solving at the local, state, and national levels. 2. No, because people are social beings: they need to live with others in groups or communities. 3. The organization people set up to protect the community and enforce its rules is called a government.
<p>6.8</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. la “Constitution of the Iroquois Confederacy 	<p>6.8</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Constitution of the Iroquois Confederacy and

<p>y la “Magna Carta”</p> <p>2. la Constitución (de los Estados Unidos)</p> <p>3. Mucha gente no quiso aprobar la Constitución porque no mencionaba nada sobre los derechos del pueblo. Por lo tanto, los líderes acordaron escribir algunas enmiendas y agregarlas a la Constitución. A las primera diez enmiendas se les llamó “the Bill of Rights”(la Carta de Derechos)</p> <p>4. el Presidente</p> <p>5. 1920</p>	<p>the Magna Carta</p> <p>2. The Constitution</p> <p>3. Many people did not want to approve the Constitution because it did not say anything about the rights of the people. The leaders therefore agreed to write some amendments to add to the Constitution. The first ten amendments were called the Bill of Rights.</p> <p>4. The President</p> <p>5. 1920</p>
<p>6.9</p> <p>1. “House of Representatives” (la Casa de Representantes) y “the Senate” (el Senado)</p> <p>2. los jueces</p> <p>3. “New York Court of Appeals” (las Cortes de Apelación de Nueva York) “ New York State Supreme Courts” (Cortes Supremas del Estado de Nueva York)</p>	<p>6.9</p> <p>1. House of Representatives and the Senate</p> <p>2. Justices</p> <p>3. New York Court of Appeals and the State Supreme Courts</p>
<p>6.10</p> <p>1. la rama Judicial</p> <p>2. dos términos (períodos) de un total de ocho años</p> <p>3. los jueces sirven en la “United States Supreme Court (la Suprema Corte de los Estados Unidos) y son nombrados por vida</p>	<p>6.10</p> <p>1. Judicial branch</p> <p>2. Two terms for a total of eight years.</p> <p>3. The justices serve on the U.S. Supreme Court are appointed for life terms</p>
<p>6.11</p> <p>1. Respetar los derechos de otras personas para</p>	<p>6.11</p> <p>1. Respect the rights of others to have a clean</p>

<p>poder mantener un vecindario limpio y tranquilo. También, obedecer las leyes del tráfico y otras leyes que protegen la salud y la seguridad de la comunidad.</p> <p>2. Llegar a la escuela a tiempo y preparado/a para empezar a trabajar y listos para resolver los conflictos pacíficamente.</p> <p>3. La educación nos enseña a hacer decisiones sabias en cuanto a cómo queremos que nos gobiernen. De esta manera, podemos ayudar a cambiar ciertas leyes y mantenernos al día sobre asuntos actuales.</p> <p>6.12</p> <p>1. las estrellas representan los 50 estados y las franjas representan los 13 estados originales</p> <p>2. el Día de la Independencia</p> <p>3. la Estatua de la Libertad</p> <p>4. la Estatua de la Libertad</p> <p>6.13</p> <p>1. Tener el derecho de un juicio legal conlleva el deber de un/a ciudadano/a de servir como jurado en un juicio cuando se le ordene (se le cite) que lo haga.</p> <p>2. tu elección</p> <p>3. Con una educación, un/a ciudadano/a tiene la habilidad de escoger sabiamente y de ser efectivo/a.</p> <p>4. Cooperando con la policía, un/a ciudadano/a</p>	<p>and quiet neighborhood, and to obey traffic laws and other laws that protect the health and safety of the community; or any other two.</p> <p>2. Come to school on time, prepared to work and to resolve conflicts peacefully; or any other two.</p> <p>3. Education teaches us to make intelligent decisions about how we are governed. In this way, we can help change laws to keep up with current issues.</p> <p>6.12</p> <p>1. The stars represent the 50 states and the stripes represent the original 13 states.</p> <p>2. Independence Day</p> <p>3. The Statue of Liberty</p> <p>4. The Statue of Liberty</p> <p>6.13</p> <p>1. The right to have a jury trial carries with it the duty of the citizen to serve on a jury when asked. The right to vote carries with it the citizen's responsibility to know about the candidates for office and to vote wisely.</p> <p>2. Your choice</p> <p>3. With education a citizen has abilities to make choices wisely and be an effective citizen.</p> <p>4. A citizen can help enforce laws by cooperating with the police.</p>
--	---

<p>puede ayudar a reforzar las leyes.</p> <p>6.14</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • servir como jurado • postularse para un puesto en un club escolar o en una organización de la comunidad • actuar directamente para resolver algunos de los problemas de la comunidad local <p>Nota: También puedes escoger tres ejemplos diferentes de los que ya se han mencionado.</p> <p>2. Los ciudadanos tienen que participar activamente para que la democracia funcione.</p> <p>3. Sí, los ciudadanos pueden participar en una campaña para cambiar algunas leyes del Estado de Nueva York.</p>	<p>6.14</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Serve on a jury • Run for office in a school club or community organization • Act directly to solve some local community problem <p>Or any three of your choice from the list.</p> <p>2. Citizens have to participate actively for democracy to work.</p> <p>3. Yes, citizens can participate in a campaign to change New York's laws.</p>
--	---